

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 3510

**THE PROVISION OF HYDRAULIC
POWER FOR SERVICING
AIRCRAFT HYDRAULIC SYSTEMS**

**FOURNITURE D'ÉNERGIE
HYDRAULIQUE POUR
L'ENTRETIEN COURANT DES
CIRCUITS HYDRAULIQUES
D'AÉRONEF**

**EDITION/ÉDITION 5
18 November/novembre 2014
NSO(AIR)1369(2014)ASSE/3510**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 3510 Edition/Édition 4, dated/du 21 March/mars 2011
NSA(AIR)0317(2011)ASSE/3510

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member nations and Partnership for Peace countries, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise quelle qu'en soit la forme ou par les moyens électroniques ou mécaniques, de photocopie, d'enregistrement et autres sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays du Partenariat pour la paix, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization
Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 3510 Edition/Édition 5

**THE PROVISION OF HYDRAULIC
POWER FOR SERVICING AIRCRAFT
HYDRAULIC SYSTEMS**

**FOURNITURE D'ÉNERGIE
HYDRAULIQUE POUR L'ENTRETIEN
COURANT DES CIRCUITS
HYDRAULIQUES D'AÉRONEF**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To standardize the essential characteristics of power driven hydraulic servicing equipment to facilitate cross-servicing of aircraft.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Normaliser les caractéristiques essentielles du matériel mécanique d'alimentation hydraulique pour faciliter les services mutuels pour aéronefs.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard for the range of hydraulic servicing equipment for aircraft cross-servicing.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante pour les divers matériels d'alimentation hydraulique dans le cadre des services mutuels pour aéronefs.

STANDARD

AASSEP-07, Edition A

NORME

ASSEP-07, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

ISO 3174 - AIRCRAFT – CONNECTIONS FOR CHECKING HYDRAULIC SYSTEMS BY GROUND APPLIANCES – THREADED TYPE

STANAG 4714 F&L - MINIMUM QUALITY SURVEILLANCE FOR LUBRICANTS AND ASSOCIATED PRODUCTS

STANAG 3748 - HYDRAULIC FLUID, PETROLEUM (H-515) AND POLYALPHAOLEFIN (H-537 AND H-538)

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

ISO 3174 - AÉRONEFS – RACCORDS POUR LA VÉRIFICATION DES CIRCUITS HYDRAULIQUES PAR DES APPAREILS AU SOL – TYPE FILETÉ

STANAG 4714 F&L - CONTRÔLE MINIMAL DE LA QUALITÉ DES LUBRIFIANTS ET PRODUITS CONNEXES

STANAG 3748 - LIQUIDES HYDRAULIQUES MINÉRAUX (H-515) ET POLYALPHAOLÉFINIQUES (H-537 ET H-538)

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

STANAG 3510 is considered implemented when the provisions specified therein have been included in the national documentation concerned with reference to STANAG 3510.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le STANAG 3510 est considéré comme étant mis en application dès que les dispositions qu'il énonce ont été incorporées dans les documents nationaux applicables le concernant.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of: Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

MILITARY COMMITTEE AIR STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION AIR DU COMITÉ MILITAIRE
(MCASB)

Aircraft Servicing and Standard Equipment Working Group (ASSEWG)/
Groupe de travail Entretien courant et équipement standard des aéronefs (GT ASSE)

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is: Le pilote du présent STANAG est :

GBR/Royaume-Uni
Aircraft Servicing and Standard Equipment Working Group (ASSEWG)/
Groupe de travail Entretien courant et équipement standard des aéronefs (GT ASSE)

Eng Pol Reg 3
B009 B Block
DLO RAF Wyton
Huntingdon
Cambs PE28 2EA
United Kingdom/Royaume-Uni
Email:/Courriel : newbym997@hqlcr.mod.uk

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to: Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

NATO Standardization Office
(NSO)

Bureau OTAN de normalisation
(NSO)

Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique